Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 7:39

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kapłanów: synów Jedajasza, z domu Jeszuy, dziewięciuset siedemdziesięciu trzech. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Kapłanów: synów Jedajasza, z rodu Jeszuy, dziewięciuset siedemdziesięciu trzech. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Kapłani: synów Jedajasza, z domu Jeszuy — dziewięciuset siedemdziesięciu trzech; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Kapłanów: Synów Jedajaszowych, z domu Jesui, dziewięć set siedmdziesiąt i trzy; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Kapłanów: Synów Idaja w domu Jozue, dziewięć set siedmdziesiąt trzej. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Kapłani: potomków Jedajasza z domu Jozuego - dziewięciuset siedemdziesięciu trzech; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Kapłanów było: synów Jedajasza, mianowicie z rodu Jeszuy, dziewięćset siedemdziesięciu trzech. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Kapłani: potomków Jedajasza z domu Jozuego – dziewięciuset siedemdziesięciu trzech; |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Kapłani: z rodu Jedajasza, spośród potomków Jozuego - dziewięciuset siedemdziesięciu trzech, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | [A oto liczba] kapłanów: synów Jedaji z domu Jozuego - 973, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Священики: Сини Йодая в домі Ісуса - девятьсот сімдесять три. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Kapłanów: Synów Jedaji z domu Jeszui – dziewięciuset siedemdziesięciu trzech; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Kapłani: synów Jedajasza, z domu Jeszui, dziewięciuset siedemdziesięciu trzech; |